

des Nations Unies et aux autres Etats visés à l'article 31:

a) Les signatures apposées à la présente Convention et le dépôt des instruments de ratification ou d'adhésion, conformément aux articles 31, 32 et 33 ;

b) La date à laquelle la présente Convention entrera en vigueur, conformément à l'article 34 ;

c) Les demandes de révision présentées conformément à l'article 35.

Article 37

L'original de la présente Convention, dont les textes anglais, chinois, espagnol, français et russe font également foi, sera déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, qui en fera tenir copie certifiée conforme à tous les Etats visés à l'article 31.

En foi de quoi les plénipotentiaires soussignés, dûment autorisés par leurs gouvernements respectifs, ont signé la présente Convention.

Fait à Genève, le vingt-neuf avril mil neuf cent cinquante-huit.

other States referred to in article 31:

(a) Of signatures to this Convention and of the deposit of instruments of ratification or accession, in accordance with articles 31, 32 and 33;

(b) Of the date on which this Convention will come into force, in accordance with article 34;

(c) Of requests for revision in accordance with article 35.

Article 37

The original of this Convention, of which the Chinese, English, French, Russian and Spanish texts are equally authentic, shall be deposited with the Secretary-General of the United Nations, who shall send certified copies thereof to all States referred to in article 31.

In witness whereof the undersigned Plenipotentiaries, being duly authorized thereto by their respective Governments, have signed this Convention.

Done at Geneva, this twenty-ninth day of April one thousand nine hundred and fifty-eight.

i artikel 31 omhandlede stater:

(a) om undertegnelser af denne konvention og om deponering af ratifikations- eller tiltrædelsesinstrumenter i overensstemmelse med artiklerne 31, 32 og 33;

(b) om konventionens ikrafttrædelsesdato i overensstemmelse med artikel 34;

(c) om anmodninger om revision i overensstemmelse med artikel 35.

Artikel 37

Denne konventions originaleksemplar, hvis engelske, franske, kinesiske, russiske og spanske tekst er af lige gyldighed, skal deponeres hos De forenede Nationers generalsekretær, som skal fremsende bekræftede genpartier til samtlige de i artikel 31 omhandlede stater.

Til bekræftelse heraf har de nedenfor anførte befuldmægtigede, som behørigt er bemyndiget dertil af deres respektive regeringer, undertegnet denne konvention.

Udfærdiget i Genève den niogtyvende dag i april nittehundredotteoghalvtreds.

For Afghanistan: *A. R. Pazhwak*
(den 30. oktober 1958)

For Amerikas forenede Stater: *Arthur H. Dean*
(den 15. september 1958)

For Argentina: *A. Lescure*

For Australien: *E. Ronald Walker*
(den 30. oktober 1958)

For Den bjelorussiske socialistiske
Sovjetrepublik: *K. Kiselev¹⁾*
(den 30. oktober 1958)

¹⁾ Forbehold til art. 9: Den bjelorussiske socialistiske Sovjetrepublik's regering er af den opfattelse, at det folkeretlige princip, i henhold til hvilket et skib på det åbne hav alene er underkastet flagstatens retsmyndighed, uden indskrænkninger finder anvendelse på alle statskibe.

Deklaration: Den bjelorussiske socialistiske Sovjetrepublik's regering er af den opfattelse, at konventionens definition af sørøveri ikke dækker visse handlinger, som ifølge gældende folkeret må anses for sørøveri, og ikke tjener til at sikre søfartens frihed på internationale søveje.